



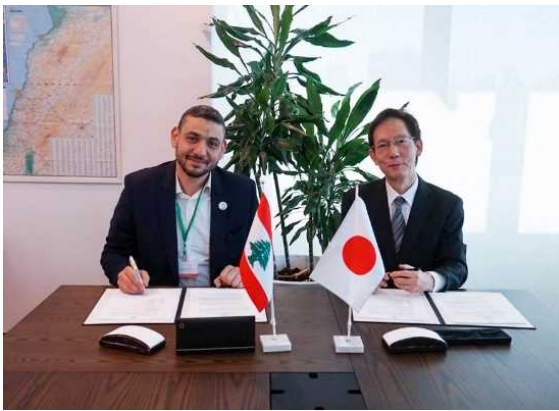
من الشعب الياباني  
From the People of Japan

Embassy of Japan in Lebanon

February 27<sup>th</sup>, 2023

## Press Release

### Japan Supports Banin Charity Association through the Installation of a Solar Panel System in the Water Pumping Facility in Ouzai



Japan will extend a grant to Banin Charity Association, to install a solar panel system in the water pumping facility in Ouzai, through the Grant Assistance for Grassroots Human Security Program (GGP). On February 27<sup>th</sup> 2023, Ambassador MAGOSHI Masayuki signed a grant contract with Mr. Jad Beydoun, Executive manager of Banin Charity Association.

The Ouzai water pumping facility is part of a water network system established recently by UNICEF through a Japanese grant. This system, currently managed by the Federation of Southern Suburbs Municipalities, was designed to fulfill the water demand of residents in the area; however, due to shortage of power supply caused by the current economic crisis, the cost of the water pumping facility has become extremely high as it operates on fuel. Considering the vital needs of water supply for the region, Japan decided to support the Federation of Southern Suburbs Municipalities through Banin Charity Association to install a solar energy power system in the Ouzai facility. This assistance will allow 59,000 residents to have access to safe water at lower cost.

At the signing ceremony, Ambassador MAGOSHI hoped that this project would have a great impact on the local community and expressed Japan's keenness to support the vital sector. In return, Banin thanked Japan for its continuous support to the Federation of Southern Suburbs Municipalities to provide basic needs for vulnerable communities in Lebanon.



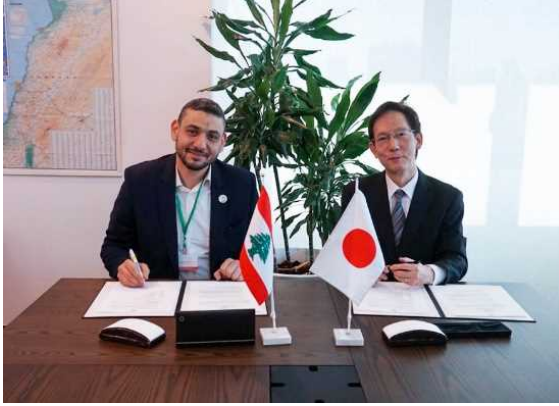
من الشعب الياباني  
From the People of Japan

سفارة اليابان في لبنان

في 27 شباط 2023

## بيان صحفي

اليابان تدعم جمعية بنين الخيرية من خلال تركيب نظام ألواح شمسية في منشأة ضخ المياه في الأوزاعي



ستقدم اليابان هبة لجمعية بنين الخيرية، لتركيب نظام ألواح شمسية في منشأة ضخ المياه في الأوزاعي / بعداء، من خلال برنامج المساعدات الأهلية لمشاريع الأمن البشري (GGP). في 27 شباط 2023، وقع السفير ماغوشي ماسايوكي عقد الهبة مع السيد جاد بيضون، المدير التنفيذي لجمعية بنين الخيرية.

منشأة ضخ المياه في الأوزاعي، هي جزء من نظام شبكة المياه التي أنشأتها اليونيسف مؤخراً، عبر منحة يابانية. هذه الشبكة التي يديرها حالياً اتحاد بلديات الضاحية الجنوبية، صممت لتلبية حاجات سكان المنطقة من المياه. ولكن نتيجة النقص في الطاقة الكهربائية الناتج عن الأزمة الاقتصادية الحالية، ازدادت كلفة تشغيل المنشأة التي تعمل على الوقود. ونظراً للحاجة الحياتية الى المياه في المنطقة، قررت اليابان دعم اتحاد بلديات الضاحية الجنوبية عبر جمعية بنين الخيرية، لتركيب نظام طاقة شمسية في منشأة الأوزاعي. ستتيح هذه الهبة لـ 59,000 من السكان الحصول على مياه نظيفة وبأقل كلفة.

خلال حفل التوقيع، أعرب السفير ماغوشي عن أمله في أن يكون لهذا المشروع أثراً كبيراً على المجتمع المحلي، معرباً عن حرص اليابان على دعم هذا القطاع الحيوي. في المقابل، شكرت بنين اليابان على دعمها المستمر لاتحاد بلديات الضاحية الجنوبية لتوفير الاحتياجات الأساسية للمجتمعات الأكثر حرماناً في لبنان.